



JOSÉ ARTIGAS  
UNIÓN DE LOS PUEBLOS LIBRES  
BICENTENARIO.UY



República Oriental del Uruguay  
Ministerio de Economía y Finanzas

## MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS

Montevideo, 20 JUN 2016

2016/05/001/1632

**VISTO:** la gestión promovida por el Parque Científico y Tecnológico de Pando mediante la cual solicita autorización para importar con exoneración de gravámenes, una turbula.

**RESULTANDO:** I) que el gestionante es una persona jurídica de derecho público no estatal, creada por el artículo 251 de la Ley N° 18.362 de 6 de octubre de 2008.

II) que el bien cuya importación se solicita, será destinado al Laboratorio de Nanotecnología con fines de investigación científica.

**CONSIDERANDO:** lo dispuesto por el artículo 357 de la ley N° 19.149 de 24 de octubre de 2013, el gestionante se encuentra exonerado de todo tipo de tributos nacionales, excepto las contribuciones de seguridad social.

**ATENCIÓN:** a lo dispuesto en las normas citadas y a informado por la Asesoría Jurídica del Ministerio de Economía y Finanzas,

ASUNTO 7 3 0 ■

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

### RESUELVE:

CA/A-IM

1º) Declárase al Parque Científico y Tecnológico de Pando exonerado del pago de los siguientes tributos: Tasa Global Arancelaria, Impuesto al Valor Agregado, Tasa Consular, Tasa de Servicios Extraordinarios y Tasa de Servicios Automatizados, en ocasión de la importación de los bienes descriptos en factura proforma número 110792-1 de la firma WILLY A. BACHOFEN AG MASCHINENFABRIK por un valor de € 7.456,40 (siete mil cuatrocientos cincuenta y seis con 40/100 euros), cuya copia se adjunta y forma parte de la presente Resolución.

2º) Comuníquese, notifíquese y archívese

GABRIEL VÁZQUEZ  
Presidente de la República  
Fotocó 2015 - 2020



Parque Científico Y Tecnológico de Pando  
Proyecto ANII 1\_2014\_1\_5021  
Uruguay

**Proforma Invoice**

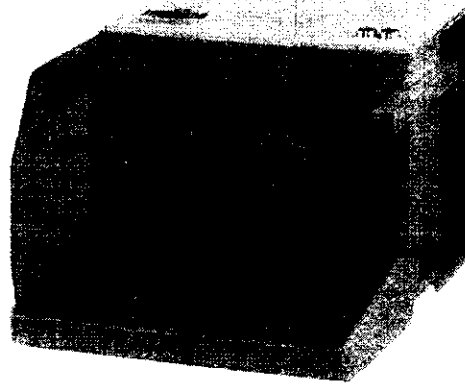
P.I. No. : 110792-1 ✓  
Our Reference : Jan Kall /MSI  
Date : April 27, 2016

Your reference:

M. Laura Navarro, Celestino Vidal 1926 2\*8, C1428 DVY - Bs.As  
Argentina. Tel /Fax : 54-11- 4781-5637. Cel 15-4492-3700  
Mobile +54-9-11- 4492 3700 (From Other Countries)  
Email : mlnavarro@bowada.com.ar

## 1 TURBULA® T 2 F

- 1 – Principal Characteristics
- 2 – General Technical Data
- 3 – Basic Execution
- 4 – Price Summary
- 5 – Terms of Delivery



(picture is not imperatively conform to the quotation)



## 1 – Principal Characteristics

The TURBULA® shaker-mixer is used for the homogeneous mixing of powdery substances with different specific weights and particle sizes. The product is mixed in its own closed container. It is also possible to mix wet and dry components or different wet components

The efficiency of the TURBULA® shaker mixer comes from the use of rotation, translation and inversion according to the Schatz geometric theory. The mixing container is set into a three-dimensional movement that exposes the product to an always changing, rhythmically pulsing motion

Easy handling and cleaning

The mixing results fulfill the highest requirements and are achieved in a minimum of time

Minimum machine maintenance

## 2 – General Technical Data

Fastening possibilities:	Container up to max. Ø 130 mm x 215 mm height, corresponding to max. 2 litres
Operating voltage:	1 Phase 230 V, 50 Hz
Control voltage:	= operating voltage
Protection:	IP 54
Max. permissible load, incl. container:	6 kg (23 – 101 min <sup>-1</sup> ) 10 kg (23 – 72 min <sup>-1</sup> )
Max. permissible filling volume:	2 l
Paint:	Gray RAL 7035 / Blue RAL 5009
Dimensions W x D x H:	Operating position: 501 x 608 x 393 mm Charging position: 501 x 608 x 772 mm
Weight:	Approx. 38 kg

## 3 – Basic Execution

- 1 Machine housing of aluminium, painted
  - 1 Clamping device with twistable rubber clamping rings. For loads over 5 kg and speeds over 42 min<sup>-1</sup> 'special' clamping rings are recommended
  - 1 Driving motor 0,18 kW in the machine housing, elastic drive belts and eccentric drive gear
  - 1 Speed variation by adjusting the drive belt on the 5-step pulleys, nominal speeds 23 / 34 / 49 / 72 / 101 min<sup>-1</sup>
  - 1 Protection cover of Plexiglas, with integrated locking magnet for start interruption when the cover is open
  - 1 ON/OFF switch incl. electrical controls mounted in the machine housing
  - 1 Set of rubber clamping rings
  - 1 Tension wrench
- Without** mixing container



**4 – Price Summary**

Price 1 TURBULA® T 2 F complete as described			€	6'635.00
2 Plastic container SPECIAL 0.5 litre	Art. 212592	Pos. 2015	€	20.35
1 Set rubber clamping rings (12 pcs)	Art. 212496	Pos. 161	€	72.05
Packing, special carton			€	195.00
Transportation CIP Montevideo Airport			€	534.00
<b>Total price CIP Montevideo Airport, (INCOTERMS 2010), packed and insured, exclusive duty and taxes to import the goods into your country</b>				<b>€ 7'456.40</b> ✓

**5 – Terms of Delivery**

- Payment conditions:** 100 % Advance payment together with order, by T/T
- Our bank address: UBS AG, 4002 Basel / Switzerland,  
Account N° 233-514570.60D / BIC (Swift Code): UBSWCHZH80A  
IBAN N°: CH45 0023 3233 5145 7060D
- Delivery time:** Approximately 3 weeks FCA MuttENZ from receipt of payment, resp. L/C and the clarification of all technical details.
- Shipping data:** Special carton 74 x 60 x 80 cm – approx. 55 kg.
- Documentation:** 1 Operation manual in English.
- Guarantee:** According to our 'General Conditions of Contract'. The guarantee expressly excludes all sealing and wear parts.
- Customer side services:** The customer is responsible for installing and connecting the machines according to our instruction. These services can be ordered separately from us or from our representatives.
- Start-up:** Will be invoiced separately from us or our representatives.
- Validity:** This P.I. remains valid 3 months from date of issue.
- Property reservation:** The goods remain our property without any restrictions, until fully paid.
- Delivery conditions:** According to our 'General Conditions of Contract'.
- Origin:** The above mentioned goods are of Swiss origin (BTN 84.79). Changes reserved.

WILLY A. BACHOFEN AG  
MASCHINENFABRIK

Leonhard Lahnsteiner  
Area Sales Manager

